

# ОПТИНОЛ®

## ИНСТРУКЦИЯ-ВКЛАДЫШ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ДЛЯ ПАЦИЕНТОВ

### Средство увлажняющее офтальмологическое «Оптинол®» Экспресс увлажнение



Регистрационное удостоверение: № РЗН 2015/3398 от 15.10.2019 г.

#### Состав на 1 мл:

Гиалуроновая кислота в виде натрия гиалуроната	– 2,115 мг,
Натрия хлорид	– 8,358 мг,
Натрия дигидрофосфата дигидрат	– 0,705 мг,
Динатрия фосфат безводный	– 1,108 мг,
Вода очищенная	– до 1 мл.

Не содержит консервантов.

#### Внешний вид:

Прозрачный бесцветный или светло-желтый, вязкий раствор.

#### Описание:

В последние десятилетия возросла значимость проблемы «сухого глаза». Это одна из нередких причин хронического раздражения глаз. Распространенность заболевания достигает 11–17 % среди всей популяции. Синдром «сухого глаза» возникает при нарушении слезной пленки, вызванном пониженной секрецией слезы или чрезмерным испарением слезы, что может привести к повреждению поверхности глаза и симптомам дискомфорта, сухости, чувству инородного тела – «песка в глазах», раздражению, колющей боли или жжению в глазах.

#### Основные причины появления синдрома «сухого глаза»:

- интенсивная зрительная нагрузка (продолжительная работа за компьютером, планшетом, мобильным телефоном; управление автотранспортом; чтение при недостаточном/ночном освещении);
- воздействие внешней среды (центральное отопление, климатические установки, флуоресцентные лампы, яркий солнечный свет, дым, ветер и др.);
- ношение всех типов контактных линз;
- различные хронические заболевания, такие как ревматоидный артрит, диабет, астма, заболевания щитовидной железы, глаукома и т.д.;
- использование антибиотиков, антимикробных и сосудосуживающих препаратов в виде глазных капель;
- применение лекарственных средств, которые в качестве побочного действия имеют негативное влияние на здоровье глаз: антидепрессантов, антигипертензивных средств, контрацептивов и других;
- оперативное вмешательство или механическое повреждение глаза;
- старение (75 % населения старше 65 лет страдает синдромом «сухого глаза»);
- гормональные изменения у женщин в течение беременности, грудного вскармливания, менструации или менопаузы.

Средство увлажняющее офтальмологическое «Оптинол®» Экспресс увлажнение представляет собой изотонический (рН 6,0 – 7,5), буферизированный, стерильный раствор, содержащий в своем составе гиалуроновую кислоту в виде натрия гиалуроната, которая является природным увлажняющим веществом с высокой способностью связываться с водой.

В составе «Оптинол®» Экспресс увлажнение используется натрия гиалуронат, который имеет меньший молекулярный размер по сравнению с гиалуроновой кислотой, что позволяет веществу легче проникать в ткани и обеспечивать образование равномерного, стабильного и устойчивого защитного слоя на роговице глаза, не влияя на остроту зрения.

Гиалуроновая кислота (в виде натриевой соли) обладает необходимой вязкостью и адгезивными свойствами по отношению к роговице глаза. За счет этих свойств гиалуроновой кислоты при закапывании «Оптинол®» Экспресс увлажнение на передней поверхности роговой оболочки глаза образуется тонкая пленка, предохраняющая глаз от пересыхания, снимая ощущение дискомфорта, сухости, усталости, рези и раздраженности глаз. «Оптинол®» Экспресс увлажнение эффективно увлажняет, возвращает здоровое состояние поверхности глаз – роговицы и конъюнктивы.

Средство увлажняющее офтальмологическое «Оптинол®» Экспресс увлажнение предназначено для снятия симптомов синдрома «сухого глаза» в течение дня. Действие защитной пленки начинается мгновенно. Длительность эффекта при применении раствора «Оптинол®» Экспресс увлажнение составляет около 2-3 часов. При этом защитная пленка постепенно вымывается при моргании вместе со слезной жидкостью и рекомендуется повторное закапывание. При ношении всех типов контактных линз «Оптинол®» Экспресс увлажнение можно закапывать в конъюнктивальный мешок без снятия линз. Отсутствие консервантов и наличие такого компонента, как природное увлажняющее вещество гиалуроновая кислота (в виде натриевой соли), обеспечивает хорошую переносимость «Оптинол®» Экспресс увлажнение даже при длительном применении.

Благодаря специально разработанному механизму флакона, раствор остается стерильным в течение 180 дней (6 месяцев) после первого применения, при этом не содержит консервантов. Мультидозатор флакона обеспечивает точность дозирования и удобство применения «Оптинол®» Экспресс увлажнение. Флакон содержит 350 капель.

#### Назначение и показания к применению:

Средство увлажняющее офтальмологическое «Оптинол®» Экспресс увлажнение предназначено для интенсивного и длительного увлажнения глаз и показано к применению:

- при синдроме «сухого глаза» (с симптомами дискомфорта, сухости, чувства инородного тела – «песка в глазах», жжения, раздражения);
- при ношении всех типов контактных линз для устранения дискомфорта;
- после офтальмологических хирургических операций, а также при повреждениях и травмах роговицы;
- для профилактики появления симптомов синдрома «сухого глаза».

RU

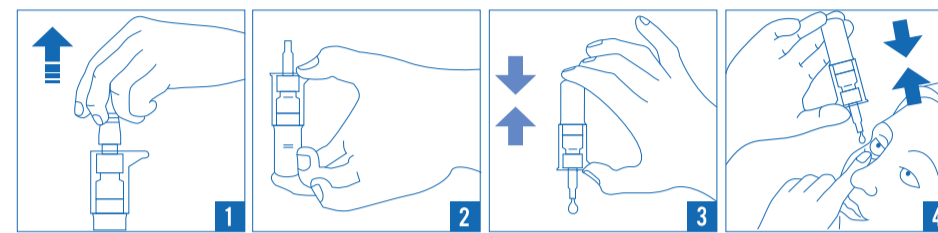
#### Способ применения:

Отклоните голову назад и аккуратно закапайте по 1-2 капли в каждый глаз; моргните несколько раз для равномерного распределения капель по поверхности глаза.

Средство можно использовать несколько раз в день по необходимости.

#### Указания по применению:

1. Снимите защитный колпачок с флакона. Старайтесь не касаться открытого кончика капельницы флакона.
2. Поместите указательный и средний пальцы на дно флакона, а большой палец на круглую пластину в верхней части флакона.
3. Перед первым использованием флакона переверните его кончиком вниз и 2-3 раза нажмите на нажимную пластину большим пальцем до появления первой капли.
4. Наклоните голову назад. Указательным пальцем свободной руки осторожно отведите нижнее веко вниз, посмотрите вверх. По возможности держите флакон вертикально.
5. Для закапывания средства один раз нажмите на флакон. Благодаря специально разработанному механизму флакона, при каждом нажатии выделяется ровно одна капля. Закройте глаза и медленно поведите глазами во все стороны, чтобы раствор равномерно распределился по поверхности глаза.
6. Повторите процедуру для второго глаза.



! Для предотвращения загрязнения флакона не допускайте прикосновения кончика флакона к глазу или линзам и не прикасайтесь к нему пальцами.

! После каждого использования флакона просушите кончик капельницы и закройте его защитным колпачком.

#### Противопоказания:

Повышенная чувствительность к компонентам медицинского изделия.

#### Меры предосторожности:

- В случае появления нежелательных реакций, связанных с применением средства «Оптинол®» Экспресс увлажнение, необходимо прекратить применение медицинского изделия и обратиться к врачу.
- В случае совместного применения с офтальмологическими препаратами рекомендуется соблюдать паузу не менее 15 минут между закапыванием «Оптинол®» Экспресс увлажнение и других глазных капель.
- Глазные мази/гели должны применяться после закапывания средства «Оптинол®» Экспресс увлажнение.
- При ношении всех типов контактных линз «Оптинол®» Экспресс увлажнение можно закапывать в конъюнктивальный мешок без снятия линз.
- Не дотрагивайтесь до кончика флакона и старайтесь не допускать его контакта с поверхностью глаза.
- Не промывайте кончик флакона моющими средствами.
- Не используйте флакон, если его герметичность нарушена.
- Не для приема внутрь.
- Не используйте по истечении срока годности.

#### Побочные действия:

Аллергические реакции.

#### Срок годности:

3 года. Не использовать по истечении срока годности.

После вскрытия флакона средство следует использовать в течение 6 месяцев.

#### Форма выпуска и упаковка:

По 10 мл во флаконе из полиэтилена высокой плотности с нажимным колпачком, помещенным вместе с инструкцией по применению в картонную пачку.

#### Условия хранения (эксплуатации):

Хранить при температуре от +10 °С до + 30 °С, при влажности 45 – 80 % и давлении 84 – 106,7 кПа в недоступном для детей месте.

#### Утилизация:

По истечении срока годности изделие должно утилизироваться в соответствии с местными законами и нормативными положениями. По истечении срока годности медицинское изделие требуется утилизировать вместе с бытовыми отходами.

#### Производитель:

JADRAN-GALENSKI LABORATORIJ d.d., Svilno 20, 51000 Rijeka, Croatia  
(ЯДРАН-ГАЛЕНСКИ ЛАБОРАТОРИЈ а.о., Свилно 20, 51000 Риека, Хорватия)

#### Место производства:

JADRAN-GALENSKI LABORATORIJ d.d., Svilno 20, 51000 Rijeka, Croatia  
(ЯДРАН-ГАЛЕНСКИ ЛАБОРАТОРИЈ а.о., Свилно 20, 51000 Риека, Хорватия)

#### Претензии к качеству продукта следует направлять в адрес ООО «ЯДРАН»:

119330, г. Москва, Ломоносовский пр-т, д.38, оф. VII, тел./факс +7 (499) 143-33-71.

! Внимание! В данном документе представлены только ОСНОВНЫЕ сведения, все дополнительные параметры содержатся в инструкции по применению для специалистов с медицинским образованием и также могут быть представлены по запросу.

130002050/03

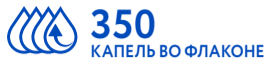
KUTIJA	UPUTA	ETIKETA	TUBA
OPTINOL express - RUS			
	ŠIFRA	130002050	
	VERZIJA	03	
	DATUM	06.12.2019.	
	DIMENZIJA	150 x 300 mm NF	
	FARMACODE	mini 728; stražnji 729	
	ORIENTATION	NEFALCANA	
	EAN KOD	----	
	FONT	Arial	
	PRIPREMA	Adobe Illustrator CS6	
	<b>BOJE:</b>		
Pantone 2728 ■			
Pantone proces black ■			
<b>Ne printa se</b>			
Štanca ■			
<input checked="" type="checkbox"/>	1. ispravka	<input type="checkbox"/>	7. ispravka
Date:	06.12.2019.	Date:	
<input type="checkbox"/>	2. ispravka	<input type="checkbox"/>	8. ispravka
Date:		Date:	
<input type="checkbox"/>	3. ispravka	<input type="checkbox"/>	9. ispravka
Date:		Date:	
<input type="checkbox"/>	4. ispravka	<input type="checkbox"/>	10. ispravka
Date:		Date:	
<input type="checkbox"/>	5. ispravka	<input type="checkbox"/>	11. ispravka
Date:		Date:	
<input type="checkbox"/>	6. ispravka	<input type="checkbox"/>	12. ispravka
Date:		Date:	

# ОПТИНОЛ®

(RU)

## ИНСТРУКЦИЯ-ВКЛАДЫШ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ДЛЯ ПАЦИЕНТОВ

### Средство увлажняющее офтальмологическое «Оптинол®» Глубокое увлажнение



КАПЕЛЬ ВО ФЛАКОНЕ

Регистрационное удостоверение: № РЗН 2015/3398 от 15.10.2019 г.

#### Состав на 1 мл:

Гиалуроновая кислота в виде натрия гиалуроната	– 4,028 мг,
Натрия хлорид	– 8,358 мг,
Натрия дигидрофосфата дигидрат	– 0,705 мг,
Динатрия фосфат безводный	– 1,108 мг,
Вода очищенная	– до 1 мл.

Не содержит консервантов.

#### Внешний вид:

Прозрачный бесцветный или светло-желтый, вязкий раствор.

#### Описание:

В последние десятилетия возросла значимость проблемы «сухого глаза». Это одна из нередких причин хронического раздражения глаз. Распространенность заболевания достигает 11–17% среди всей популяции. Синдром «сухого глаза» возникает при нарушении слезной пленки, вызванном пониженной секрецией слезы или чрезмерным испарением слезы, что может привести к повреждению поверхности глаза и симптомам дискомфорта, сухости, чувству инородного тела – «песка в глазах», раздражению, колющей боли или жжению в глазах.

#### Основные причины появления синдрома «сухого глаза»:

- интенсивная зрительная нагрузка (продолжительная работа за компьютером, планшетом, мобильным телефоном; управление автотранспортом; чтение при недостаточном/ночном освещении);
- воздействие внешней среды (центральное отопление, климатические установки, флуоресцентные лампы, яркий солнечный свет, дым, ветер и др.);
- ношение всех типов контактных линз;
- различные хронические заболевания, такие как ревматоидный артрит, диабет, астма, заболевания щитовидной железы, глаукома и т.д.;
- использование антибиотиков, антимикробных и сосудосуживающих препаратов в виде глазных капель;
- применение лекарственных средств, которые в качестве побочного действия имеют негативное влияние на здоровье глаз: антидепрессантов, антигипертензивных средств, контрацептивов и других;
- оперативное вмешательство или механическое повреждение глаза;
- старение (75 % населения старше 65 лет страдает синдромом «сухого глаза»);
- гормональные изменения у женщин в течение беременности, грудного вскармливания, менструации или менопаузы.

Средство увлажняющее офтальмологическое «Оптинол®» Глубокое увлажнение представляет собой изотонический (рН 6,0 – 7,5), буферизированный, стерильный раствор, содержащий в своем составе гиалуроновую кислоту в виде натрия гиалуроната, которая является природным увлажняющим веществом с высокой способностью связываться с водой.

В составе «Оптинол®» Глубокое увлажнение используется натрия гиалуронат, который имеет меньший молекулярный размер по сравнению с гиалуроновой кислотой, что позволяет веществу легче проникать в ткани и обеспечивать образование равномерного, стабильного и устойчивого защитного слоя на роговице глаза, не влияя на остроту зрения.

Гиалуроновая кислота (в виде натриевой соли) обладает необходимой вязкостью и адгезивными свойствами по отношению к роговице глаза. За счет этих свойств гиалуроновой кислоты при закапывании «Оптинол®» Глубокое увлажнение на передней поверхности роговой оболочки глаза образуется тонкая пленка, предохраняющая глаз от пересыхания, надолго снимая ощущение дискомфорта, сухости, усталости, рези и раздраженности глаз. «Оптинол®» Глубокое увлажнение эффективно увлажняет, возвращает здоровое состояние поверхности глаз – роговицы и конъюнктивы.

Средство увлажняющее офтальмологическое «Оптинол®» Глубокое увлажнение за счет повышенной вязкости обеспечивает более длительное сохранение гиалуроновой кислоты (в виде натриевой соли) на поверхности глаза, в результате чего продлевается увлажнение, а также повышается защита глаз. Действие защитной пленки начинается мгновенно. Средство «Оптинол®» Глубокое увлажнение предназначено для снятия симптомов синдрома «сухого глаза», когда они проявляются часто и постоянно, независимо от неблагоприятных факторов внешней среды. «Оптинол®» Глубокое увлажнение может быть рекомендовано к использованию в ночное время людям, у кого симптомы «сухого глаза» ярко выражены утром после сна или спящим с приоткрытыми глазами. При ношении всех типов контактных линз их необходимо снять перед закапыванием, а затем одеть через 15 минут. Отсутствие консервантов и наличие такого компонента, как природное увлажняющее вещество гиалуроновая кислота (в виде натриевой соли), обеспечивает хорошую переносимость «Оптинол®» Глубокое увлажнение даже при длительном применении.

Благодаря специально разработанному механизму флакона, раствор остается стерильным в течение 180 дней (6 месяцев) после первого применения, при этом не содержит консервантов. Мультидозатор флакона обеспечивает точность дозирования и удобство применения «Оптинол®» Глубокое увлажнение. Флакон содержит 350 капель.

#### Назначение и показания к применению:

Средство увлажняющее офтальмологическое «Оптинол®» Глубокое увлажнение предназначено для интенсивного и длительного увлажнения глаз и показано к применению:

- при синдроме «сухого глаза» (с симптомами дискомфорта, сухости, чувства инородного тела – «песка в глазах», жжения, раздражения);
- при ношении всех типов контактных линз для устранения дискомфорта;
- после офтальмологических хирургических операций, а также при повреждениях и травмах роговицы.

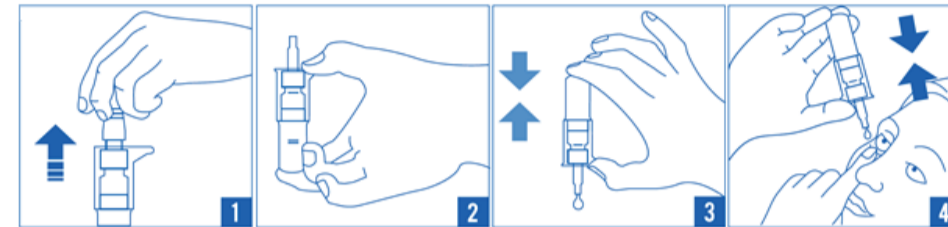
#### Способ применения:

Отклоните голову назад и аккуратно закапайте по 1-2 капли в каждый глаз; моргните несколько раз для равномерного распределения капель по поверхности глаза.

Средство можно использовать несколько раз в день по необходимости.

#### Указания по применению:

1. Снимите защитный колпачок с флакона. Старайтесь не касаться открытого кончика капельницы флакона.
2. Поместите указательный и средний пальцы на дно флакона, а большой палец на круглую пластину в верхней части флакона.
3. Перед первым использованием флакона переверните его кончиком вниз и 2-3 раза нажмите на нажимную пластину большим пальцем до появления первой капли.
4. Наклоните голову назад. Указательным пальцем свободной руки осторожно отведите нижнее веко вниз, посмотрите вверх. По возможности держите флакон вертикально.
5. Для закапывания средства один раз нажмите на флакон. Благодаря специально разработанному механизму флакона, при каждом нажатии выделяется ровно одна капля. Закройте глаза и медленно поведите глазами во все стороны, чтобы раствор равномерно распределился по поверхности глаза.
6. Повторите процедуру для второго глаза.



! Для предотвращения загрязнения флакона не допускайте прикосновения кончика флакона к глазу или линзам и не прикасайтесь к нему пальцами.

! После каждого использования флакона просушите кончик капельницы и закройте его защитным колпачком.

#### Противопоказания:

Повышенная чувствительность к компонентам медицинского изделия.

#### Меры предосторожности:

- В случае появления нежелательных реакций, связанных с применением средства «Оптинол®» Глубокое увлажнение, необходимо прекратить применение медицинского изделия и обратиться к врачу.
- В случае совместного применения с офтальмологическими препаратами рекомендуется соблюдать паузу не менее 15 минут между закапыванием «Оптинол®» Глубокое увлажнение и других глазных капель.
- Глазные мази/гели должны применяться после закапывания средства «Оптинол®» Глубокое увлажнение.
- При ношении всех типов контактных линз их следует снять перед применением и вновь одеть через 15 минут после закапывания «Оптинол®» Глубокое увлажнение.
- Не дотрагивайтесь до кончика флакона и старайтесь не допускать его контакта с поверхностью глаза.
- Не промывайте кончик флакона моющими средствами.
- Не используйте флакон, если его герметичность нарушена.
- Не для приема внутрь.
- Не используйте по истечении срока годности.

#### Побочные действия:

Аллергические реакции, неприятное чувство склеивания век (из-за большой вязкости раствора).

#### Срок годности:

3 года. Не использовать по истечении срока годности. После вскрытия флакона средство следует использовать в течение 6 месяцев.

#### Форма выпуска и упаковка:

По 10 мл во флаконе из полиэтилена высокой плотности с нажимным колпачком, помещенным вместе с инструкцией по применению в картонную пачку.

#### Условия хранения (эксплуатации):

Хранить при температуре от +10 °С до +30 °С, при влажности 45 – 80 % и давлении 84 – 106,7 кПа в недоступном для детей месте.

#### Утилизация:

По истечении срока годности изделие должно утилизироваться в соответствии с местными законами и нормативными положениями. По истечении срока годности медицинское изделие требуется утилизировать вместе с бытовыми отходами.

#### Производитель:

JADRAN-GALENSKI LABORATORIJ d.d., Svilno 20, 51000 Rijeka, Croatia  
(ЯДРАН-ГАЛЕНСКИ ЛАБОРАТОРИЈ а.о., Свилно 20, 51000 Риека, Хорватия)

#### Место производства:

JADRAN-GALENSKI LABORATORIJ d.d., Svilno 20, 51000 Rijeka, Croatia  
(ЯДРАН-ГАЛЕНСКИ ЛАБОРАТОРИЈ а.о., Свилно 20, 51000 Риека, Хорватия)

#### Петензии к качеству продукта следует направлять в адрес ООО «ЯДРАН»:

119330, г. Москва, Ломоносовский пр-т, д.38, оф. VII, тел./факс +7 (499) 143-33-71.

! Внимание! В данном документе представлены только ОСНОВНЫЕ сведения, все дополнительные параметры содержатся в инструкции по применению для специалистов с медицинским образованием и также могут быть представлены по запросу.

130002051/03

KUTIJA	UPUTA	ETIKETA	TJUBA
OPTINOL DEEP - RUS			
	ŠIFRA	130002051	
	VERZIJA	03	
	DATUM	27.11.2019	
	DIMENZIJA	150 x 300 mm NF	
	FARMACODE	mini 726; stražnji 727	
	ORIENTATION	NEFALCANANA	
	EAN KOD	----	
FONT	Arial		
PRIPREMA	Adobe Illustrator CS6		
BOJE:			
Pantone 2728			
Pantone proces black			
Ne printa se			
Štanca			
<input checked="" type="checkbox"/>	1. ispravka	<input type="checkbox"/>	7. ispravka
Date:	05.12.2019.	Date:	
<input type="checkbox"/>	2. ispravka	<input type="checkbox"/>	8. ispravka
Date:		Date:	
<input type="checkbox"/>	3. ispravka	<input type="checkbox"/>	9. ispravka
Date:		Date:	
<input type="checkbox"/>	4. ispravka	<input type="checkbox"/>	10. ispravka
Date:		Date:	
<input type="checkbox"/>	5. ispravka	<input type="checkbox"/>	11. ispravka
Date:		Date:	
<input type="checkbox"/>	6. ispravka	<input type="checkbox"/>	12. ispravka
Date:		Date:	